

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 27 (1970)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Sektor) und Christaller (bes. tertiärer Sektor), dass sie zum Teil von wirklichkeitsfremden Annahmen ausgingen. Gerade politisch unerwünschte räumliche Differenzierungsprozesse des wirtschaftlichen Wachstums könnten durch diese Theorien nicht erklärt werden. Schmidt zieht es deshalb vor, sich bei der Analyse räumlicher Differenzierungsprozesse des Werkzeuges zu bedienen, das Voigt für seine Verkehrstheorie entwickelt hat. Dieser Ansatz erweist sich in der Tat als sehr furchtbar. So verfolgt Schmidt denn die «innere Dynamik», mit der das regionale Wachstum im Industrialisierungsprozess abläuft, anhand der Einkommenseffekte (S. 52 ff.), Kapazitätseffekte (S. 68 ff.) und Komplementäreffekte (S. 130 ff.) von Investitionen und kommt zu dem Schluss, dass bestehende industrielle Unternehmungen eine «historische Priorität» gegenüber anderen, später begründeten Unternehmungen haben (S. 216): die traditionellen Standorte genießen somit Ballungsvorteile, der Prozess der relativen Bevorzugung bzw. Benachteiligung von Regionen verstärkt sich selbst.

Unter den Massnahmen, durch die ein paritätisches regionales Wachstum ermöglicht werden kann, ohne dass die Maximierung des Sozialproduktes beeinträchtigt würde, hebt Schmidt zu Recht den bewussten Ausbau des Verkehrssystems hervor. Es wäre allerdings wünschenswert gewesen, wenn

Schmidt auch weiteren unabhängigen Variablen Aufmerksamkeit gewidmet und sich von der verkehrstheoretischen Perspektive Voigts gelöst hätte. Dieser Einwand schmälert jedoch nicht den Wert der Untersuchung, der kommunalen und regionalen (Wirtschafts-) Politik grundlegende und operationale Einsichten geliefert zu haben. U. W.

#### **Grünplanung, Landschaftspflege und Naturschutz in der Gemeinde**

R. Grebe, Grotescher Verlag, Spich/Köln, 1966, 194 S.

Die vorliegende Publikation zeigt in ausgezeichneter Uebersichtlichkeit und Einfachheit in der Darstellung zum Teil komplizierte und schwierige Sachverhalte auf. Sie wendet sich nicht nur an den interessierten Laien, den Verwaltungsmann und den Planer, der mit den Dingen mittelbar zu tun hat, sondern sollte auch von jedem benutzt werden, der sich als Fachmann und Spezialist mit Grünplanung befasst. Hev.

#### **Wirtschaftliche Grundprobleme der Raumordnungspolitik.**

J. H. Müller. Berlin, 1969. Duncker und Humblot. 146 Seiten, geheftet DM 18.60.

Das Buch enthält mehr (und weniger) als sein Titel aussagt. Es geht das Gesamtproblem an, indem es theoretisch zunächst das Phänomen der Raumdiffe-

renzierung analysiert, sodann Modell- und Leitbildprobleme und raumordnungspolitische Massnahmen behandelt; es streift aber beispielsweise die Fragen der Finanzinvestitionen der Planung nur, während es andererseits vor allem den Prinzipien des «menschlichen Handelns unter der Bedingung der Knappheit der verfügbaren Mittel» und der «Vorübergehenden Förderungsmassnahmen» (kurzfristige Unterstützung durch wirtschaftspolitische Träger) nachgeht. Beide «weisen ökonomischen Ueberlegungen eine zentrale Stellung» zu, die freilich häufig unerkannt bleibt. Der Verfasser erwarb sich daher zweifellos ein Verdienst dadurch, dass er sich mit der im Thema gegebenen Problematik auseinandersetzte. Seine Ueberlegungen exemplifiziert er anhand der Zusammenhänge von Volksdichte, Löhnen und Budgeteinnahmen in Deutschland, Frankreich und Oesterreich, so dass ihnen konkrete Bedeutung zukommt. Dass er dem Koordinationsproblem entscheidende Wichtigkeit bei den raumpolitischen Massnahmen zuerkennt und einem pragmatischen Vorgehen das Wort redet, wird namentlich von seiten der Planer mit Genugtuung aufgenommen werden. Im ganzen bietet das ein Ergebnis langjähriger Beschäftigung mit dem Thema darstellende Buch sowohl dem Theoretiker als dem Praktiker wertvolle Impulse, die sein Studium daher sehr empfehlenswert machen. E. M.

## **Wasseraufbereitung**

Verwenden  
Sie für Ihre Wasser-  
aufbereitungs-Anlagen  
**minicar-**  
Kunststoffbecken

**minicar**-Kunststoffbecken  
garantieren Ihnen einwandfreie  
Qualität und lange Lebensdauer

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

3116 Kirchdorf/BE Telefon 031 92 87 64

**mini car ag**



## Kehrichtabfuhr mit *Colectomatic*

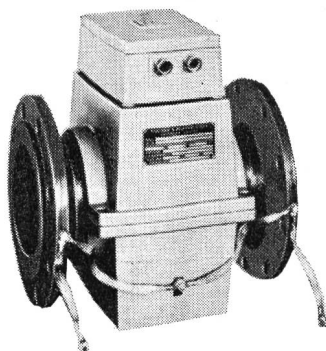
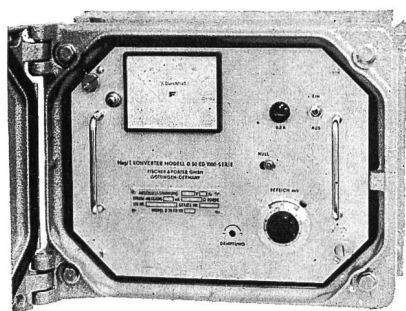
- Ein Originalprodukt der Heil & Co., Milwaukee USA
- Lieferbar mit 12-, 15-, 19-m<sup>3</sup>-Aufbau
- Günstiger Ankaufspreis
- Für Kehrichteimer, Normcontainer, Sperrgut



**CONTENA LTD**  
Mutschellenstrasse 188  
8038 ZÜRICH / Telefon 051 45 74 43



## INDUKTIVER DURCHFLUSSMESSER FISCHER & PORTER

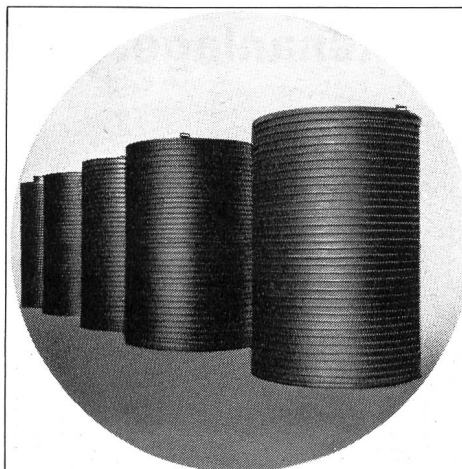


für Flüssigkeiten ohne oder mit Feststoffen, Messumformer voll-transistorisiert, mit automatischer Störspannungskompensation

GENERALVERTRETUNG UND SERVICE:

**KUNDERT ING. ZÜRICH**

**AG FÜR VERFAHRENSTECHNIK + AUTOMATION**  
8048 Zürich Badenerstrasse 808 ☎ 051 62 33 13



## SPIRALEEN-GROSSBEHÄLTER AUS KUNSTSTOFF FÜR SÄUREN UND LAUGEN

Inhalt bis 50 000 Liter, aus ND-Polyäthylen oder Polypropylen. Gute Chemikalienbeständigkeit, aussen und innen korrosionsbeständig, kein Unterhalt, kleines Eigengewicht, grosse Sicherheit.

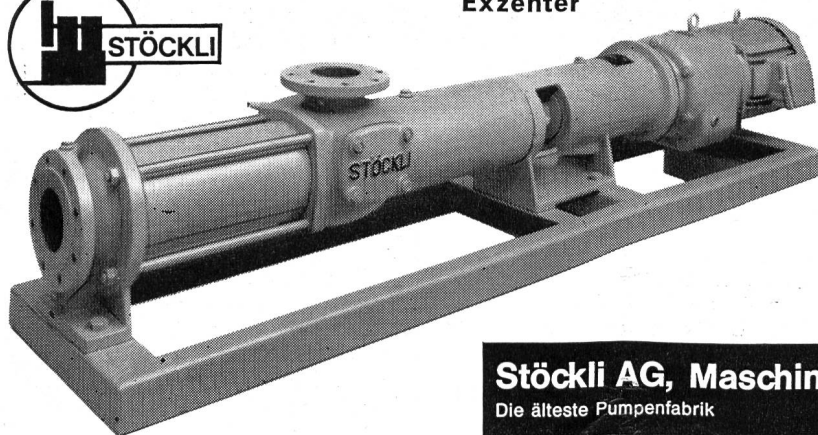
**Aus Kunststoffen fertigen wir auch Ventilatoren, Lüftungsleitungen, Kühlturmeinbauten, Tropfenabscheider, Strömungsgleichrichter, Apparate, Pumpen, Rohrleitungen und Abwasserleitungen bis Ø 180 cm.**



**Ernst Huber AG, 5200 Windisch**  
Kunststoffverarbeitung, Tel. 056/41 39 89



**Exzenter**



## Schneckenpumpen Typ HSP

**für Abwasser-Anlagen, Schlamm, Fäkalien usw.**

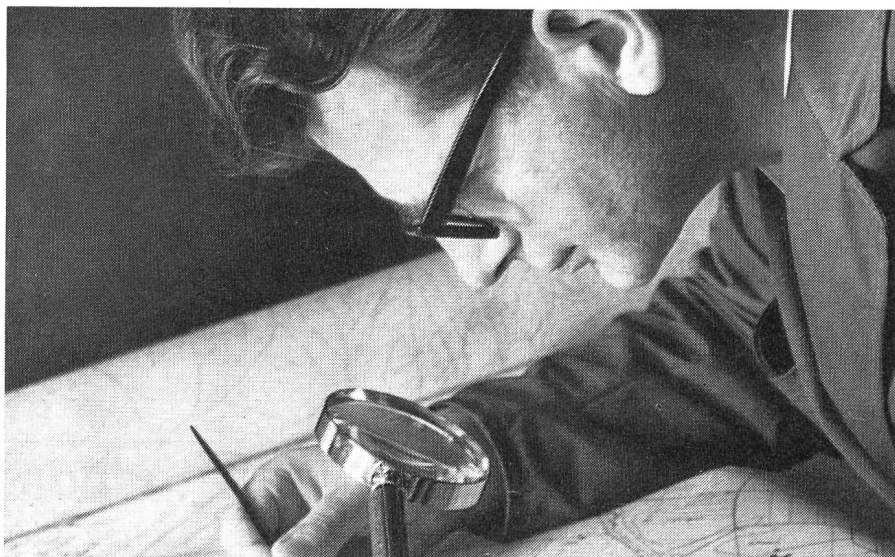
Die Stöckli-Schneckenpumpe fördert alle Arten von Fördergut, selbst wenn dies mit Dickteilen, kleineren Steinen usw. durchsetzt ist. Sie ist selbstansaugend.

4 verschiedene Grösstentypen, von 40-100 m<sup>3</sup>/h Leistung, erstklassige Qualität, für Dauerleistungen gebaut. Schweizer Fabrikat.

Verlangen Sie Prospekte und Unterlagen.

**Stöckli AG, Maschinenfabrik, 6018 Buttisholz LU**  
Die älteste Pumpenfabrik

Telefon 045 3 42 47



Photographische,  
massstäbliche  
Vergrößerungen  
und  
Verkleinerungen  
auf jedes Material  
und in jeder Grösse

**Die leistungsfähige Spezialfirma für alle Repro-Arbeiten**

**ED. AERNI-LEUCH 3000 BERN 14**

Reproduktionsanstalt  
Fabrik technischer Papiere

Zieglerstrasse 34  
Telefon 031 25 92 22



## Moderne, hygienische, fahrbare Toilettenanlage

Die modernste hygienische  
Toilettenanlage, die erstmals  
in der Schweiz in dieser  
Ausführung gebaut wird.  
3 Damentoiletten, 1 Herren-  
toilette, 3 Pisssoirs, alles  
mit direktem Wasser- und  
Kanalisationsanschluss sowie  
elektrischer Beleuchtung.  
Die unhygienische Latrine wurde  
zur modernen Toilettenanlage.

Lassen Sie sich beim Ersteller  
über Details und Preis beraten.  
Ich stehe Ihnen gerne  
zur Verfügung.



**Carrosseriewerk W. Baumann**  
**3400 Burgdorf**

Telefon 034 211 03





## Kanton St. Gallen

Wir suchen als Nachfolger für den zurücktretenden bisherigen Amtsinhaber einen

### **Chef des Planungsamtes**

Dem Planungsamt als selbständige Abteilung des Baudepartementes obliegt die Beratung der Gemeinden in Orts- und Regionalplanungsfragen, die Zweckmässigkeitsprüfung der entsprechenden Erlasse, die Mitwirkung bei Bau- und Planungsrekursen, die Durchführung der kantonalen Planung und die Wahrnehmung der Interessen des Landschaftsschutzes.

Als Bewerber kommen Akademiker mit abgeschlossenem Studium — vorzüglich der Richtung Architektur, Verkehrsingenieurwesen oder Geographie — in Frage, die theoretisch und praktisch eine zusätzliche Ausbildung in Orts-, Regional- und Landesplanung absolviert haben. Als Voraussetzungen gelten ferner genügende Kenntnisse des Bau- und Planungsrechtes, Geschick im Verhandeln mit Behörden, Selbständigkeit und Eignung für die Führung eines kleineren Arbeitsteams.

Geboten werden fortschrittliche Arbeitsbedingungen mit zeitgemässen Sozialleistungen. Eintritt auf den 1. November 1970 oder nach Vereinbarung. Interessenten senden ihre Anmeldung mit den üblichen Unterlagen an den Vorsteher des Baudepartementes des Kantons St. Gallen, Lämmlibrunnenstrasse 54, 9001 St. Gallen.

## Stadt Baden

Da der bisherige Mitarbeiter seine Kenntnisse im Ausland erweitern möchte, ist in der Stadtplanung eine Stelle frei geworden. Als Nachfolger suchen wir einen initiativen

### **Planungszeichner**

Falls Sie in die Planungstechnik eingeführt werden möchten, können Sie auch eine andere Vorbildung mitbringen, z. B.

Vermessungszeichner  
Hochbauzeichner  
Tiefbauzeichner

Zu bearbeiten sind Aufgaben der Stadt- und Quartierplanung, insbesondere die Neugestaltung des Stadtzentrums von Baden. Zu den selbständig auszuführenden Arbeiten gehören Bestandesaufnahmen, Ueberbauungspläne, Landumlegungen, Richtprojekte und Modellbau.

Wir offerieren: Besoldung nach Vereinbarung im Rahmen eines fortschrittlichen Dienst- und Besoldungsreglementes.

Stellenantritt: Nach Uebereinkunft.

Handschriftliche Bewerbungen sind zu richten an das Stadtamtmannamt, 5401 Baden. Nähere Auskunft erteilt F. Wagner, Stadtplaner, Baden, Telefon 056 2 75 55.

Gemeinderat Baden

# Sperre- gut- abfuhr

durch den

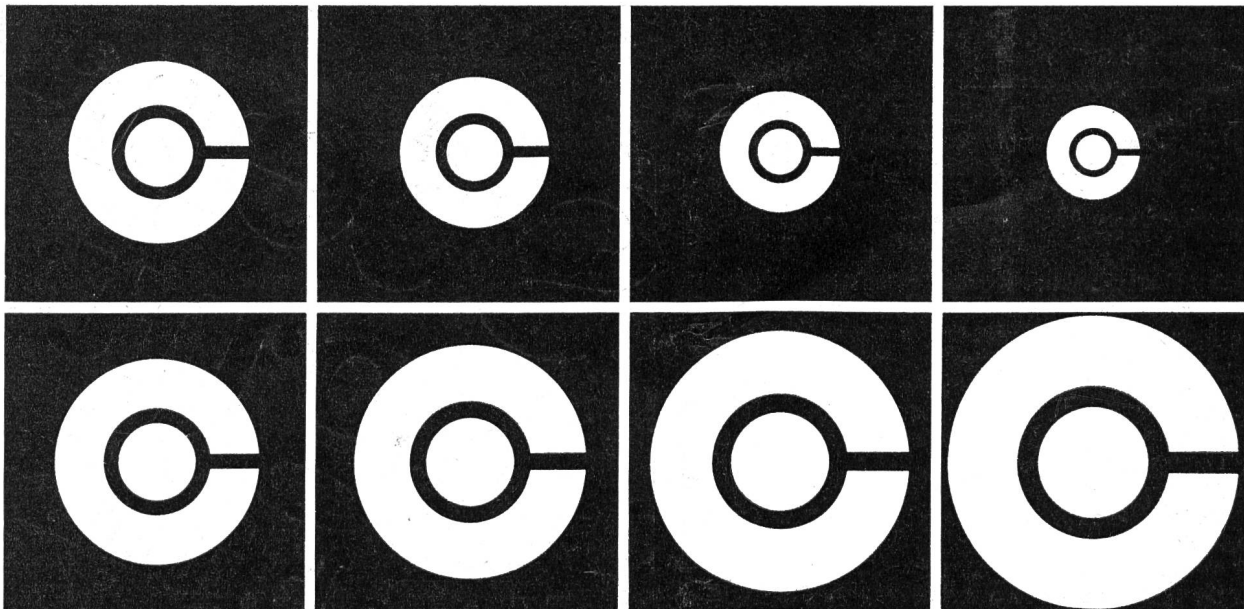
# Ochsner SII



mit Kasteninhalt 13 m<sup>3</sup> und 15 m<sup>3</sup>  
lieferbar

- rasche Beladung
- grosse Lademulde
- Leichtmetall-Bauweise
- grosse Verdichtung
- grosses Fassungsvermögen
- rasche Entleerung

**J. OCHSNER & Cie AG 8004 ZÜRICH**  
**Badenerstr. 119 Tel. (051) 27 00 77**



**Die führende Spezialfirma für Planreproduktionen seit 1928.**

Grossformat-Vergrösserungen, Verkleinerungen, Planzusammensetzungen. Druck ein- und mehrfarbig von Plänen in Kleinauflage bis Format 93×132 cm.

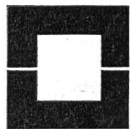
**Spezialität:** Leitungskataster-Plangrundlage auf jedes Material. Entzerren und Umkopieren alter Pläne auf masshaltige Mattfilme.

**E. COLLIOUD+CO**

Repro-Anstalt  
Techn. Papiere + Zeichenfilme

**3000 BERN**

Weissensteinstrasse 87  
Telefon 031/45 32 60



Steiger, Architekten und Planer, suchen einen jüngeren, initiativen Mitarbeiter zur Bearbeitung von Sach-, Orts- und Regionalplanungen. Als

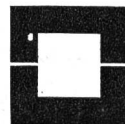
**Planer**

mit einiger Erfahrung, Verantwortungsbewusstsein und mit Freude an der Teamarbeit würden wir Sie gerne über Ihre künftigen Aufgaben informieren. Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns.

Wir bieten Entwicklungsmöglichkeiten in einem international tätigen Architektur- und Planungsbüro, gute Anstellungsbedingungen, individuelle Arbeitszeit und ein angenehmes Arbeitsklima.

Steiger  
Architekten  
und  
Planer

8034 Zürich, Klausstr. 20 Tel. 051 34 78 34



Steiger, Architekten und Planer, suchen eine(n) jüngere(n) Mitarbeiter(in) als Hilfe bei Orts- und Regionalplanungen. Als

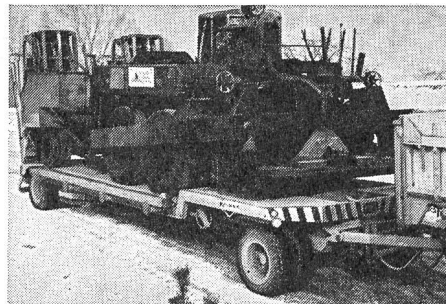
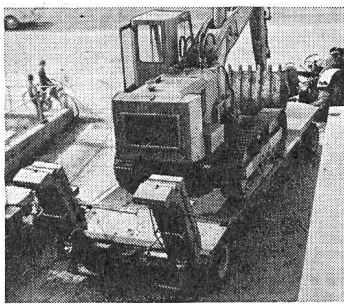
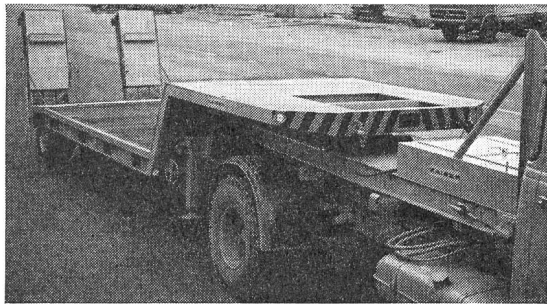
**Hilfszeichner(in)**

mit einiger Erfahrung, Verantwortungsbewusstsein und mit Freude an der Teamarbeit würden wir Sie gerne über Ihre künftigen Aufgaben informieren. Bitte schreiben oder telefonieren Sie uns.

Wir bieten gute Anstellungsbedingungen, individuelle Arbeitszeit und ein angenehmes Arbeitsklima in einem international tätigen Architektur- und Planungsbüro.

Steiger  
Architekten  
und  
Planer

8034 Zürich, Klausstr. 20 Tel. 051 34 78 34



Dank 15jähriger Erfahrung sind unsere Tiefganganhänger Spitzenprodukte mit besonderen Vorzügen: Niedere Bauart, kleine Abkröpfung, geringes Eigengewicht, wartungsfreie Gummifederung, hydraulisch klappbare Auffahrtsrampen, typengeprüft

## Tiefganganhänger 16, 20, 25, 27 t



# KAISER

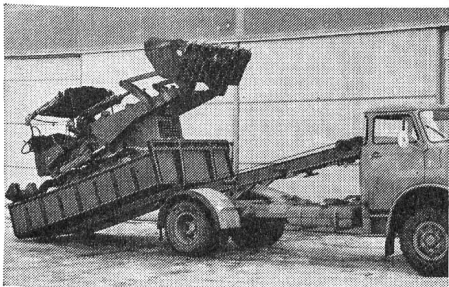
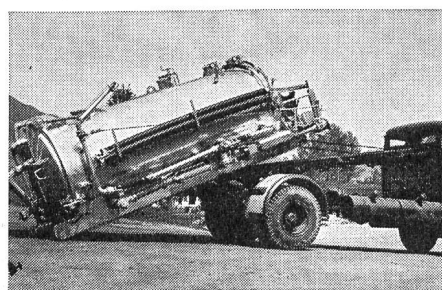
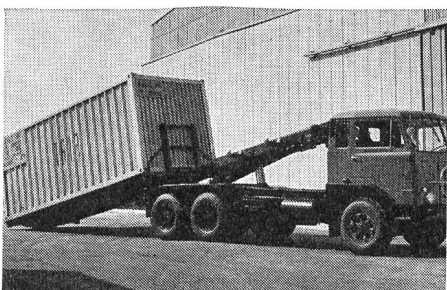
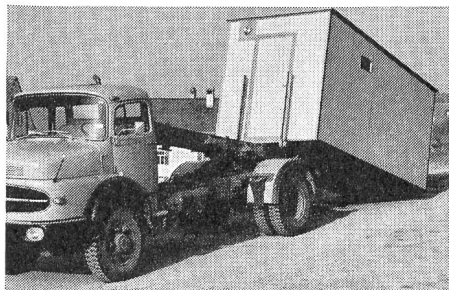
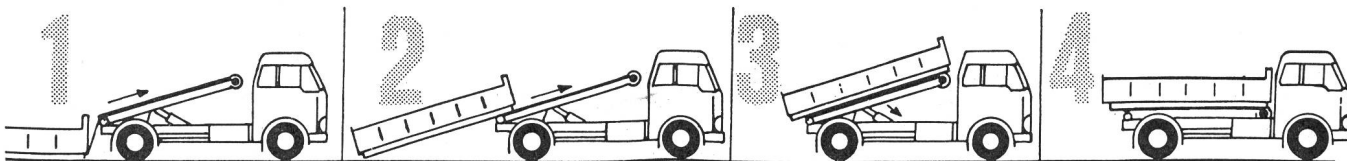
**KAISER AG**  
Fahrzeugwerk  
9493 Schaanwald  
Telefon 075 322 55

.... für extreme Anforderungen

## multilift-System

Dank unserem bestens bewährten Abroll-Wechsel-Lade-Kippsystem wird jeder Lastwagen zu einem in minutenschnelle verwandelbaren Spezialnutzfahrzeug von höchster Wirtschaftlichkeit. Aus der Vielfalt

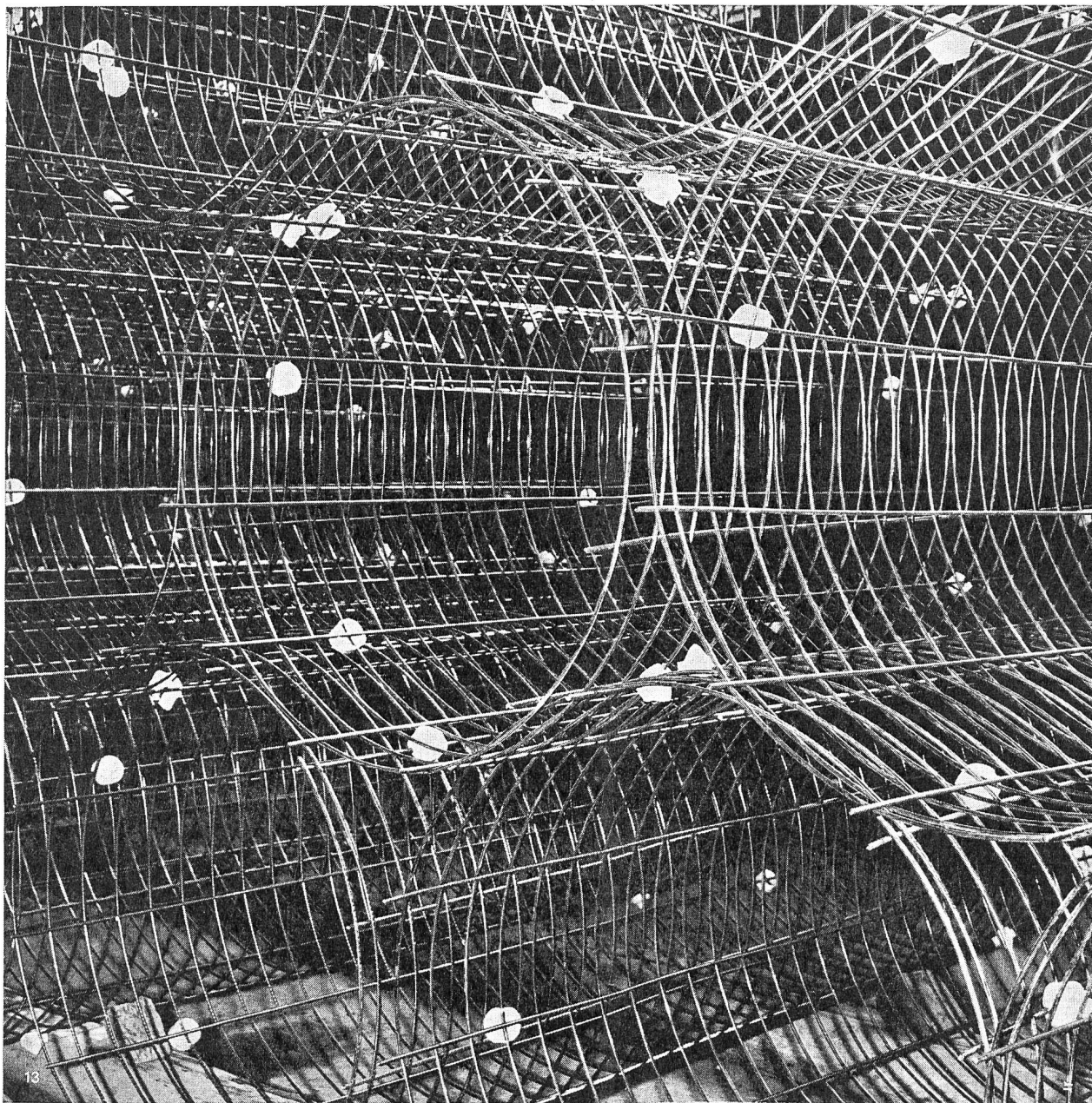
der Möglichkeiten zeigen wir auf den Abbildungen folgende Aufbauten: Baubüro-Wohnbaracke, Gross-Container, Schlammsaugaufbau 7000 L, Standardmulde 5 m<sup>3</sup>, Salzstreuautomat, Fertigbetontrommel 4 m<sup>3</sup>. Die maximale Anhebelast darf 12 bis 16 Tonnen betragen.







# Hunziker- Betonrohre



Stahlbeton bietet grössere Sicherheit als unarmerter Beton. Das ist auch bei Rohren so.

Nicht jeder Beton, der irgendwelche Stahleinlagen enthält, kann aber als armerter Beton mit seinen besonderen Qualitäten gelten. Das verhält sich bei Betonrohren nicht anders.

Ein armiertes Rohr verdient seinen Namen nur, wenn die Armierung nach Menge, Aufbau und Lage den Fachregeln der Statik entspricht.

Armierte Hunziker-Rohre sind ingenieurmässig armiert. Der Name Hunziker bürgt dafür.

AG **HUNZIKER** + CIE

Baustoff-Fabriken in Zürich, Bern, Brugg, Landquart, Olten und Pfäffikon SZ

**von  
Ingenieuren für  
Ingenieure  
armiert**